

1 De:
2 Asunto: Respuesta.
3 Estimada Natalia Arias:

4
5 Ante todo muchas gracias por dedicar su tiempo
6 a escribirme estas líneas. Muy agradecida por
7 escogerme para el grupo de Finalistas, Ahora
8 voy contestando las diferentes preguntas, Yo creo
9 que las dificultades que podría encontrar al
10 vivir en una comunidad y sociedad diferente a la
11 mía es que me costaría trabajos hacer amistades
12 ya que alomejor no tienen mi misma cultura.
13 Tendría que adaptarme a ellos tanto en su forma
14 de pensar como en sus comidas, su cultura, La
15 forma de comunicarse y de respetar sus derechos.
16 Esta experiencia tendría un gran impacto en
17 mi Futuro porque habré aprendido diferentes
18 culturas y me relacionaré con todas las personas
19 sin importar su nacionalidad. Respetaré a todos
20 por igual y resaltaré todas sus virtudes. Una
21 pregunta que necesito saber sobre el programa
22 es cuánto tiempo demorará, es decir, cuánto tiem-
23 po estaré fuera de mi hogar? ¿Dónde viviremos y
24 si estaré comunicada con mi familia? Espero
25 que esta información cumpla todo los requi-
26 sitos y que sea una de las escogidas. Muchas
27 gracias de todo corazón.

28 Sinceramente y muy agradecida

[Signature]

Do Not Write Beyond This Border

Do Not Write Beyond This Border

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Estimada Sra. Arias:

Gracias por considerarme como un finalista para la beca. Es un gran placer. Para responder a su primera pregunta, creo que sería muy difícil a adaptar a la cultura de una sociedad ~~distinta~~ diferente a la mía. Conviene ~~el~~ indicar que nunca he vivido en una comunidad diferente, ~~no~~ y creo que es posible que no me guste su música o su comida. Sin embargo, pienso que esta experiencia ~~podría~~ ^{podría} tener un impacto positivo en mi futuro. Por ejemplo, podría obtener un mayor perspectiva cultural que ~~ahora~~ ^{tengo} ahora. Para continuar, tengo algunas preguntas sobre la ~~beca~~ beca. ¿Cuántos otros finalistas hay? ~~Además~~ Además, ¿Cómo ~~utilizará~~ utilizará mis respuestas de las preguntas. ¡Gracias por ~~escribírme~~ escribírme y espero que gane la beca!

Cordialmente,

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
101

1 De:

2 Asunto: Becas Culturales del Banco Nacional del Perú

3
4 Estimada Sra. Natalia Arias,

5
6 Me siento muy afortunado de haber sido uno
7 de los finalistas en esta beca. Respondiendo
8 a sus preguntas no creo que tenga ninguna
9 dificultad alguna al vivir en una comunidad y
10 Sociedad diferente a la mía pero si pienso que
11 necesitare ayuda en la region para localizar
12 los Supermercados y tiendas de Suma Importancia
13 ya que seran indispensables para mi. Esta
14 experiencia tendria un gran impacto en mi
15 futura ya que aprendere a adaptarme en
16 lugares que nunca heero recudidos por mi.
17 Solo tengo una pregunta acerca de esto lo
18 cual seria el alojamiento. Donde me estare
19 alojando durante todo este tiempo?

20
21 Atentamente,

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

101

Estimada Sra. Arias,

Yo también estoy agradecido de haber escogido la beca de Perú.
Las dificultades que ~~me~~ creo que podría encontrar es la gente.
Tengo que conocer la gente porque no la he visto antes.
También tengo que acostumbrarme a la cultura de Perú. Tendría
más oportunidades en el futuro. Igual a; recordad esta memoria
inolvidable. ¿Por cuanto tiempo son las clases? ¿Cuál es
el horario de las clases? Porque a mí no me gusta levantarme
tan temprano. Espero su respuesta pronto.

Atentamente,

Do Not Write Beyond This Border

Do Not Write Beyond This Border

2015 Exam Materials

Task 1: E-mail Reply

Note: Student samples are quoted verbatim and may contain grammatical errors.

Sample: 1A

Score: 5

This response maintains the exchange with a response that is clearly appropriate within the context of the task and it fully answers the questions with frequent elaboration: It has an elaborated greeting and introduction related to the topic of the e-mail and answers the questions perfectly in line with the requirements and with frequent elaboration. The e-mail also requests information. It is fully understandable, with ease and clarity of expression. Vocabulary is appropriate and idiomatic expressions are well-used and culturally appropriate ("*Ante todo muchas gracias*"; "*de todo corazón*"). There are some repeated spelling mistakes ("*alomejor*"; "*comunicarse*"; "*comunicada*"), but presents accuracy and variety in grammar ("*Tendría*"; "*habré*"; "*Respetaré*"). It also shows variety of compound and simple sentences ("*Espero que esta información cumpla todos los requisitos y que sea una de las escogidas*"). Finally, accentuation is excellent and tone and register are formal and consistent throughout the reply.

Sample: 1B

Score: 4

This e-mail reply maintains the exchange through a response that is generally appropriate within the context of the task. The student mentions his or her worries about living in a foreign country even though he or she hopes to get a scholarship to go to a foreign country. This piece completes all required information, including a rhetorical introduction with pleasantries ("*Es un gran placer*") and elaborates with some personal notes ("*Conviene indicar que nunca he vivido*"). It is fully understandable, with some grammatical errors ("*un mayor perspectiva*") and also uses a variety of structures, including subjunctive ("*Es posible que no me guste*"), conditional ("*creo que sería muy difícil*"), as well as future tenses. It possesses an adequate register because it maintains formality and excellent command of conventions of the language.

Sample: 1C

Score: 3

This e-mail reply maintains the exchange through a response that is somewhat appropriate but basic within the context of the task. The student answers all the questions and requests; the response contains the required information in an appropriate, basic manner. The reply is generally understandable even with some errors ("*fuero recudidos*"). The reply shows control of basic structures such as the future tense ("*pero si pienso que necesitare ayuda*"; "*aprenderé*"). The subjunctive is present, but then the sentence includes mistakes in usage ("*no creo que tenga ninguna dificultad alguna*"), spelling ("*haver*"), and accentuation ("*region*"; "*importancia*"; "*seran*"; "*aprenderé*"). Register is also appropriate and consistent.

Sample: 1D

Score: 2

This e-mail reply partially maintains the exchange through a response that is minimally appropriate within the context of the task. It minimally provides required information and the student misunderstood part of the prompt: The student thinks that he or she has been already awarded the scholarship ("*Yo también estoy agradecido de haber escogido la beca de Perú*"). The statement in lines 9 through 10 is minimally appropriate